r., Gelsenkire

Hr., München E., Hr., Köla , Hr., Berncas

Hr. Prok. m

Frankfurt # Fr., Hüis i.

Hr., Karlsrohe ...... r. m. Fr. New

Dinard r., Berlin-Her A., Hr. Chem

Dillenburg Hr., Basel

Köin Fr. Euskirche

er mit Rub 8-13 u. Samstagen Uhr. So

3 Uhr llung, elektr nlossen)

von 8 bis 2

### alast Hotel-Gaststätten

Hr. m. Fr., Bich Tanz mittags u. abends in den Japan Teestuben Palast Hotel Konditorei Bierstuben mit Grill (bis 1 Uhr nachts)

### Palast Hotel-Gaststätten

Täglich Tanz und rheinische Gemütlichkeit Winzerstube Weinbauer Pschorr Brau Stübl (Imbisse)

# Hr., Bernea, VICSDadener Bade-Bla

# Kur- und Fremdenliste

Hotel Reiches
Hotel Reichel
Hotel Reichen
Ho



Donnerstag, 22. Januar 1931

Anzeigenpreise für Wiesbaden und Vororie: Die 34 mm breite Petitzeile R. f. 1. 20, die 60 mm breite Reklamezeile R. f. 40, die 64 mm breite Reklamezeile Rofa. 40, die 64 mm breite Reklamezeile Rofa. 50 u. 60, Finanz. Vergnügungs u. auswärtige Anzeigen R. f. 2. 5, 60, 70 u. R.M. 1. -. / Fär Anzeigen an besummi vorgeschriebenen Tayen wird keine Gewähr übernommen. / Anzeigenanzahme bis 10 Uhr vormittags. Inseraten Werbung: Otto Baumlach, Yorkstr. 23, Fernruf 22277.
— Schrift- und Geschöftsleitung: Fernsprecher Nummer 23690.

.......

22.

### **Prominente Kurfremde** aus dem Jahre 1930.

(Fortsetzung.)

Fürstlichkeiten:

inz Joachim Albrecht von Preussen, Berlin; essin zu Stolberg, Westheim; Prinz Hendrik der Hotel Reichsgrlande; Karl Christian, Prinz zu Lippe; Sophic, Hotel Reichs essin zu Lippe; Prinz Carl Biron von Curland Hotel Reich Familie; Prinzessin Wadbolska, Jugoslawien; m. Fr., Instel und Prinzessin Leopold von Isenburg, Berchtes-Dr. phil. Prinz Wilhelm Karl von Isenburg, Br., Basel orgeschwester, Hermann Erbprinz zu Wied und Erbprinzessin Pensicied; Prinz Georg und Prinzessin von Sachsen-Hr. Rechtsingen, Heldberg; Prinzessin von Sachsen-L. Hr. Löhmen-Meiningen, Detmold; Fürstin zu Solms-Lich, Hr. Haag Prinzessinnen Harald und Alexandrine von Prinzessinnen Harald und Alexandrine von mark, Kopenhagen; Prinz Aribert von Anhalt; zu Knyphausen mit Gattin, Locarno; Prinzessin nsky, Saint Jean; Prinz Reuss, Berlin; Prinzessin aldeck und Pyrmont; Prinzessin Kondachoff, Prinzessin Friedrich Wilhelm zur Lippe aus v. Zedlitz, I.: Prinzessin Friedrich Wilhelm zur Lippe aus Freifrau, Benolz; Prinzessin Callimachi, Bukarest; Prinzessin Hr., Limbdrich von Sachsen-Meiningen; Prinzessin von n mit Familie; Prinz Georg von Sachsenngen, Hettingen; Herzog Joachim Ernst von t; Prinz Eitel Friedrich von Preussen; Prinz matsu, Bruder des Kaisers von Japan, mit Ge-Fürst Ernst zu Löwenstein, Kreuz Wertheim; ssin Clara Maria zu Sayn-Wittgenstein-Hohen-Prinz Heinrich XXXV, Reuss, Berlin; Prinzessin on Hohenleuben, Berlin.

### Staatsmänner, Diplomaten, Minister:

r frühere Botschafter beim päpstlichen Stuhl Berenberg-Gosslar; Ministerialräte Haus-Dr. Ahrendt, Hinsch, Imand, Backhaus aus Mr. Theodore Brentano, Botschafter a. D. ereinigten Staaten von Amerika nebst Familie; dter a. D. Ludwig Raschdau, Berlin; Ministerial-Dr. Bender, Berlin; Reichsverkehrsminister wald; Legationsrat Baron v. Teichmann mit Gesandter Adam, Siegen; Niederländischer sekretär van Loon; der amerikanische Gein Berlin Frederic M. Sackett; Wirkl, Geheimr. v. Schoen mit Gattin, Botschafter und ter a. D., Berchtesgaden; Gesandter Schroetter attin, Reval; Generalkonsul Bratt, Gothenburg eden); Staatsminister a. D. Leipart mit Gattin, Zehlendorf; der Botschaftsrat der Brasilia n Botschaft in Berlin; Herr Renato de Lago ützenhofstr. amilie: Staatsfinanzrat Weltzien mit Gattin, Staatssekretär Teucke mit Gattin, Berlin; 14.30 Uhr am Haupteingang des Kurhauses.

Staatsminister a. D. Dr. Fritz Kaiser und Frau, Dresden; Staatsfinanzrat Graf zu Dohna, Potsdam; Generalkonsul Valentiner mit Gattin, Caracas; Generalkonsul Duhs, Stockholm; der japanische Botschaftsrat Dr. A. Nagai, Berlin; Ministerpräsident Dr. Braun, Berlin; Präsident des Landtages Bartels, Berlin; Badischer Minister des Innern Wittemann, Karlsruhe; Ministerialrat A. Sturzenacker, Karlsruhe; Reichsaussenminister Dr. Curtius; Staatssekretär von Bülow; Reichskommissar z. D. von Starck; Holländischer Minister für Wasserbau Dr. P. J. Reymer, Haag; Staatsrat Dr. von Tecklenburg, Haag; Justizminister Dr. H. Schmidt mit Gattin, Berlin; Polizeipräsident Schütenmaker mit Gattin, Utrecht; Staatsminister Dr. Driver, Oldenburg; Regierungspräsident und Universitätskurator von Gröning mit Gattin, Breslau; Diplomat Waef Pascha, Exzellenz aus Paris; Chinesischer Gesandte Tsiang Tso Ping; Attaché Gaia, Lissabon; Reichskanzler a. D. Müller-Franken, Berlin; Reichsfinanzminister a. D. Reinhold, Berlin; Staatsrat Dr. Romme und Gattin, Haag; Minister a. D. Exzellenz Dr. Eyde, Oslo; J. Frederico Fernandez Serrano, Argentinischer Finanzminister a. D.; Staatsrat Dr. Rudolf Romme und Frau, Den Haag: Landtagsabgeordnete v. Hollen, Altena; Diplomat Barcelo, Caracas; Mitglied des Reichstags Geheimrat Dr. Karl Koch; Minister des Innern a. D. Dr. Fulda, Darmstadt; Generalgouverneur des Irischen Freistaates Mr. Pames Mc Niell, Dublin; Sir und Lady Edgar Bowring, London; Gesandter Yamaji, Tokio; Hofmarschall Boreel und Gemahlin, Putten; Staatsminister Fischbeck, Berlin; Exzellenz Liebert, früherer Gouverneur von Deutsch-Ostafrika; Hofmarschall a. D. Freiherr Schenk zu Schweinsberg aus Frohnhausen; Minister Jean Morize und Ministerialrat Schäfer, Saargebiet: Attaché-Diplomat von Herwarth, Potsdam; Staatssekretär Lammers, Berlin; Staatsrat Exzellenz von Frenchell von Rittergut Boretz Tammerford: Wohlfahrtsminister Hirtsiefer; Minister Steiger: Landeshauptmann von Pappenheim, Kassel; Oberpräsident Gronowski, Münster; Reichspostminister Giesbert mit Gattin, Berlin-Charlottenburg; die Oberbürgermeister Dr. Menge, Hannover, Gertenbach, Iserlohn, Hagemann, Apolda, Schlechter, Hamm, Lautenschläger, Stuttgart, Elfner aus Baden-Baden, Pick, Stettin, Alart, Chemnitz, Plassmann, Essen, Dr. Leworentz, Zoppot, Hartmann, Remscheid, Mangold, Cassel.

### Aus dem Kurhaus.

Der Gesellschaftsspaziergang

morgen Freitag führt zum Waldhäuschen, Treffpunkt

### Was bietet Wiesbaden dem Kurgast am Donnerstag?

65. Jahrgang.

Konzerte: Kochbrunnen 11 Uhr. Kurhaus: 16 u. 20 Uhr. (Programme umseitig)

Kurhaus: Tanz-Tee 16.30-18.30 Uhr. Theater: Grosses Haus: 19.30 Uhr: "Schuld und Sühne", Kleines Haus: 20 Uhr: "Schiffbruch ahoi!"

(Programme umseitig). Ausstellungen: Gemäldegalerie, Neues Museum 10—13 und 14.30—16.30 Uhr ausser Montags, Galerie Banger (Luisenstr.), Küpper (Taunusstr.), Schaefer (Moritz-strasse 54). — Altertumsmuseum. — Naturhistorisches Museum.

Spiel: Samstags und Sonntags im Kurhaus 17 bis 19 Uhr,

Bridge: Hotel "Vier Jahreszeiten" täglich ab 16 Uhr. Hotel "Rose" Dienstag, Freitag, Sonntag, ab 16 Uhr. Palast-Hotel Montag, Donnerstag, ab 16 Uhr, Mittwoch, Samstag abends.

Kinos: Thaliatheater — Ufa-Palast — Walhalla. Ausflüge: An den Rhein, Omnibuslinie 1 nach Biebrich Autoemnibus nach Schierstein. — Neroberg Omnibus-linie 1. Drahtseilbahn — Unter den Eichen Omnibus-linie 3. — Eiserne Hand (Eisenbahnstation). — Burg-ruine Sonnenberg Omnibuslinie 2. — Schläferskopf (Bahnstat. Chausseehaus). — Jagdschloss Platte, 500 m hoch. — Autoausflüge der Kurverwaltung, siehe Seite 2.

Schloss-Besichtigung: 10—18 Uhr. Abendkonzerte: Hotel Rose 19.30—22.30 Uhr täglich. Tanz-Tee: Hotel Vier Jahreszeiten Mittwochs und Sams-tags ab 16.30 Uhr. — Palast-Hotel Sonntag 16.30 Uhr.

Abends wird getanzt: Hotel Metropole 21 Uhr (Samstag, Sonntag). Winzerstube "Zum Weinbauer" (Kranz-platz) täglich. Nassauer Hof Samstag Hausball ab 21.30 Uhr. Hotel Vier Jahreszeiten Montags 21.30 Uhr.

Das Wetter: Meist bewölkt, zu Niederschlägen neigend, mild bei auffrischenden westlichen Winden.

### Richard Wagner-Abend.

Am Samstag findet 20 Uhr im grossen Saale ein "Richard Wagner-Abend" statt unter solistischer Mitwirkung des beliebten früheren Mitgliedes des hiesigen Staatstheaters, Opernsänger Christian Streib (Tenor). Der Reinertrag des Konzertes fliesst. dem "Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge" zu. Um einem recht grossen Kreis den Besuch des Konzertes zu ermöglichen ist der Eintrittspreis auf Mk. festgesetzt, Dauerkarteninhaber zahlen 0.50 Mk. Zuschlag.

### Kur und Gesellschaft.

- Fürst und Fürstin Hatzfeld sind aus München hier eingetroffen und im "Nassauer Hof" abgestiegen Bekannte Gäste. Hier sind u. a. eingetroffen: Generalmajor Freiherr von Zedlitz und Leipe mit (Portsetzung Seite 2)

### Der Sprudel.

ertags ge Herrensitzung im Paulinenschlösschen.

m Wiesbadener Karneval gehört der "Sprudel" ir Dienstag abend zur ersten lustigen Sitzung rufen hatte. Mit gutem Erfolg, Punkt 20.11 Narrhallamarsch, die Garde des Prinzen .. b . er Elferrat ziehen ein! Vom Podium grüsst, TRASSE fert von riesigen Gardisten, der Sektkelch, aus nd Fr c in einer Fülle von Perlen sprudelt und spritzt. inrich Schorn ist diesmal Präsident, auf seiner glänzt und gleisst es vor lauter Orden aus und sonstigs | Gold. Er hat den Humor in Erbpacht, jetzt ingt er das Szepter an Stelle von Dalles und nach verheris", um die Tradition des alten "Sprudels" hoch lten, den einmal die fidelen Schwankdichter und Kraatz von Erfolg zu Erfolg geführt 3 Uhr und 15. Aller Streit sei nun begraben, verkündet der lent, Parole sei: Narrheit und Einigkeit, es hur noch — o Glück — die eine Partei des Von 8 bis in Karneval, Was Not und Zeit uns auch geen haben, das eine müssen sie uns lassen, das den rheinischen Humor! Es lebe der Wiesr Karneval!

Reusing, der witzige Kanzler, führt in seinem Protokoll durch die Welt, er hat recht: wie man am Radio auch den Knopf dreht, immer die Welt auf dem Kopf steht. Das zeigte er mit lustigen Versen über Genf. Von der Fröhlichkeit werde man sich nicht auch noch nach bekanntem Muster 10 Prozent

abziehen lassen. Es gab auch am Honoratioren- und Behördentisch Ämter, die nicht vertreten waren: das Finanzamt, es hatte sich entschuldigt wegen — Arbeitsüberlastung. Die Herren Vertreter des Magistrats und der Behörden stiegen diesmal nicht in die Bütt, sie fürchteten, dann — mal gelobt zu werden. Nur der Kurdirektor Hofrat Rauch, mit Beifall begrüsst, sprach aus dem Gefühl der Freude heraus, man hatte ihn soeben zum Ehrenpräsidenten des Sprudels gemacht; seine Verdienste rechtfertigten das, Männer wie er brauche der Sprudel, um seine Tradition hoch zu halten. Rauch dankt für die Ehrung und hält dann schneidig und schwungvoll aus dem Stegreif eine inhaltsvolle Rede über Optimismus und herzerfrischendes Lachen, über echte gesunde Heiterkeit, die unbeschreiblich stark zündete und zu riesigem Beifall hinriss. Nur mit Optimismus komme man aus dem Niedergang heraus, zu dieser Einstellung aber

gehöre Sonnenschein und befreiende, herzstärkende Heiterkeit, für die ja der Sprudel sorge. Das Lachen der Deutschen, ihr sonniges Gemüt sei bekannt, die Kraft zum Ernste und zu ernster Arbeit schöpfe man aus der Fröhlichkeit und der Heiterkeit des Herzens. Man solle lachen und an Wiesbadens bessere Zukunft glauben! Begeisternde Worte, die ein Echo weckten und lauten Dank bekamen.

Das gleiche Rezept, Lachen und Lächeln, behandelte in poetischer Rede auch Sprudler Osterhaus. Der Dienstmann Nr. 11 war natürlich auch zur Stelle, der seine biederen Scherze machte und sich freut, dass sich der Humor nicht versteuern lasse. Mit derberen Witzen wartet ein Mauritiusbruder auf, man hört lustige Reden und Musikvorträge, Lieder vom Rhein, die ulkigsten Zwiegespräche, in denen so die Lokalereignisse durchgehächelt werden, man schüttelt sich vor Lachen und singt die wirklich lustigen Lieder mit, die der bewährte Friedel Schreiber-Dahlen, Hossfeld, Lotz und Aletter, der bekannte Komponist, beigesteuert haben.

Es regnete Orden für die guten Leistungen, es knatterte Beifall und es gab endlich mal für einige Stunden nichts als Heiterkeit, Frohsinn, Witz und Lachen. Der Sprudel lebt!

Hinrik Petersen, Gastwirt Minna Petersen, seine Frau

Donnerstag, den 22. Januar 1931.

### Kurhaus Wiesbaden

### Donnerstag, den 22. Januar 1931.

11 Uhr am Kochbrunnen:

### Früh-Konzert

des städtischen Kurorchesters Leitung: Konzertmeister Rudolf Schöne

Vortragsfolge:

1.	Ouverture zu "Die R	tegi	me	ents	too	hte	Pit	G.	Donizetti
	Wanderlied								
	Menuett								
	Maientanz, Walzer.								
	Fantasie aus								
	"Zar und Zimme	rma	nn	110				A.	Lortzing
	Fortuna-Marsch								

16 Uhr:

### Abonnements-Konzert

des städtischen Kurorchesters Leitung: Musikdirektor Hermann Jrmer Vortragsfolge:

		. 0	- T		
1.	Jubelfest-Marsch		+	¥	. O. Fetra
2.	Die Irrfahrt ums Glück, Ou	ver	tu	re.	F. v. Suppe
3.	Brise de Mer			R.	Leoncavalle
	Alt-Wien, Walzer				
5.	Ouverture zu "Rosamunde"				F. Schubert
6.	Norwegische Rhapsodie Nr. 3				J. Svendsen
7.	Perlen aus Meyerbeers Opern				A. Schreiner
	Eintrittspreis für Nichtaboni	ner	ite	n:	1.00 Mk.
900				-	ATOU MAKE

16.30-18.30 Uhr:

### Tanz-Tee

20 Uhr:

### Abonnements-Konzert

des städtischen Kurorchesters Leitung: Musikdirektor Hermann Jrmer Vortragsfolge:

1. Ouverture zur Oper "Iphigenie in Aulis" . Ch. Gluck 2. Menuett und ungarisches Rondo . . . Jos. Haydn 3. Zwei Romanzen, G-dur und F-dur für Violine . . . . . L. v Kammermusiker W. Reich. . L. v. Beethoven 4. Erinnerung an C.M.v. Weber, Fantasie Ouverture zur Oper "Schön Anni" . . H. Cooper
 Norwegischer Künstler-Karneval . . J. Svendsen 7. Fantasie aus der Oper "Margarethe". Ch. Gounod Eintrittspreis für Nichtabonnenten: 1.00 Mk.

Programmwünsche sind bis Montag einer jeden Woche schriftlich der Kurverwaltung einzureichen.

### Wochenübersicht

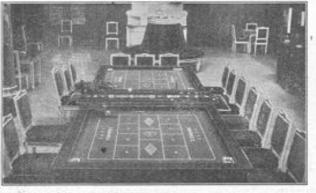
Freitag, den 23. Januar: 11 Uhr: Früh-Konzert am Kochbrunnen.

16 und 20 Uhr: Konzert.

Samstag, den 24. Januar:

Uhr: Früh-Konzert am Kochbrunnen. 16 Uhr: Konzert.

20 Uhr: Richard Wagner-Abend,



Samstags u. Sonntags das interessante

### Gesellschaftsspiel im Kurhaus

mit Einsätzen von 1.- bis 30.- RM. Bis 14fache Auszahlung im Gewinnfalle. Spielzeit: 17 bis 19 Uhr und ab 21 Uhr.

### Staatstheater Wiesbaden **Grosses Haus**

Donnerstag, den 22. Januar 1931. 23. Vorstellung. Stammreihe D.

16. Vorstellung.

Schuld und Sühne

Musikdrama in drei Akten (vier Bildern) von Giovachino Forzano. (Nach dem Roman von F. Dostojewsky.) Deutsche Übersetzung von Walter Dahms. Musik von Arrigo Pedrollo. Musikalische Leitung: Ernst Zulauf. Spielleitung: Fritz Schröder.

Personen:
Raskolnikow Fritz Scherer Sonja Ilse Habicht Marmeladow, ein entlassener Beamter Adolf Harbicht Katarina Iwanowna, seine Frau Ina Gerhein Das ältere Schwesterchen Lilly Sedina Frau Lippewechsel, die Hausbesitzerin Lilly Sedina Frau Lippewechsel, die Hausbesitzerin Lilly Haas Eine arme Frau Th Müller-Reichel Der blinde Geiger Ratowsky Otto Hollstein Die Führerin des Blinden Elfriede Hess
Die Führerin des Blinden Elfriede Hess Ein Strassentänzerpaar (Käthe Pfister
Zwei Männer
Porfyrius, Untersuchungsbeamter Robert Steel
Studenten
Zwei Mädchen
Zwei Mädehen ( Vilma Ruschpler (Irmgard Roettger Der Wirt
Der Wirt Heinrich Weyrauch
Ein Betrunkener Alex. Nosalewicz
Ein Offizier C, Schmitt-Walter
Ein Soldat Heinrich Müller
Ein Sänger Eyvind Laholm
Ein Schnapshändler Der Jude Olip Ein riesiger Kerl Erster Händler Ein Verbrecher
Der Jude Ohp 1g Heinrich Schorn
Ein riesiger Kerl
Erster Handler E Fritz Mechler
Zana i de la constanta de la c
Der Tänzer Akim J Ernst Ziegler
Frauen und Männer aus der Nachbarschaft, Strassenvolk,
Kleinbürger, arme Leute, Soldaten, Kellner, Sibirische Bäuerinnen, Sträflinge und Wachsoldaten.

Tanze: Ritta Rokst. Bühnenbild: Gustav Singer. Anfang 19.30 Uhr. Ende etwa 22 Uhr.

### Wochenspielplan

des Staatstheaters Grosses Haus Freitag, den 23. Januar: Stammreihe G. 17. Vol

Die verkaufte Braut. Anfang 19.30 Uhr Samstag, den 24. Januar: Stammreihe F. 17. Vo Die Fledermaus. Anfang 19.30 Uhr.

### Staatstheater Wiesbad Kleines Haus

Donnerstag, den 22. Januar 1931. 22. Vorstellung.

Die Ein-

18. Vorstellung Schiffbruch ahoi!!

Deutsche Komödie 1919 in drei Akten von Curl, Frl., Geme Spielleitung: Horst Hoffmann. Personen:

Trine, beider Tochter heimischen: Tiessow, Schiffer Vangelow, Schiffer Professor Dahlheim, Maler Dr. Albert Bliemer, Oberlehrer Berta Bliemer, seine Schwester Frau Regierungsrat Trautner, Witwe Ottilie im Erna | ihre Kinder Mau Wilhelm Knolle Max Kniese, Steuermann . Kui Jan Klüten Seeleute Die Schiffbrüchigen Han Hr., Aache Hellig Heinz Männecken, Schiffsjunge Jürgensen, Reeder . Karlheinz Klitte, Direktor der Versicherungsgesellschaft "Seestern" . Fran Ein kleiner Badeort einer Ostseeinsel Spielt an einem Sommertage des Jahres Bühnenbild: Friedrich Schleim. "Hr., Elber Kostüme: Theodor Lankers. Hr., m. Fr., Uhr. Eade et C. Hr., Ni Anfang 20 Uhr.

### Wochenspielplan des Staatstheaters Kleines Haus-

Freitag, den 23. Januar: Bei aufgehobenen Star Hr., Berlin Der Mann, den sein Gewissen trieb. städt, Hr., k Anfang 20 Uhr.

Samstag, den 24. Januar: Stammreihe V. 17. Vof., Hr. Dipl. Geschäft mit Amerika. Anfang 20 Uhr

### Auto-Ausfl mit Kur-Autobussen und Post

Ziel der Fahrt	Fahrpreis <i>M</i>	Ablah Kurtu	
Donnerstag:	Your land	1	
Heidelberg	12.00	9.3	
Schloss Hansenberg	4.00	14.0	
Kloster Eberbach	4.00	14.0	

Belegen der Plätze durch: Autobüro-Zentrale, Tisch -T Wilhelmstrasse, Tel. 28001 u. 28000; Lloyd J. Chr. Glücklich, Wilhelmstrasse 56, Tel. 25 & Schottenfels, Webergasse 3, Tel. 25580 Solf: Gro Thos. Cook & Son, Wilhelmstrasse 42, Tel. 28921; Amerika-Linie, Kaiser Friedrich-Platz 3, Tel. 254 L. Rettenmayer, Kaiser Friedrich-Platz 2, J. Schottenfels & Co., Theaterkolonnade 29—3 Tel. 27224; August Engel, Filiale Ring, Tel. Fromholz, Kranzphatz 3 neben Palast-Hotel, E. Rapp, Taunusstrasse 9 gegenüber Haupte Kochbrunnen, Tel. 24893; Zigarrengeschlift W strasse 2, Tel. 25312,

# Fernruf 20600

Wilhelmstrasse 11 / Alleeseite gegenüber 🗽 Disconto-Gesellschaft Immobilien Hypotheken Vermietungen , Bauplätze

Inh. Arthur Eulitz & Theo Koch-Ru Rodelba gegenüber der Disconto-Gesellsch

Gattin aus Berlin im "Hotel Kaiserhof", der bekannte Schriftsteller Dr. Colin Ross mit Gattin aus Hohenberg in den "Vier Jahreszeiten", Kommerzienrat Hardt mit Gattin aus Lennep in der "Rose". Im "Hotel Kronprinz" ist abgestiegen Ministerialrat Hans Goslar aus Berlin.

### Das Neueste aus Wiesbaden.

b. Der 7. Volksunterhaltungs-Abend bot den zahlreich erschienenen Besuchern alte Musik auf historischen Instrumenten. Ausführende waren unter solistischer Mitwirkung von Frau Maria Kalischek das Harlan-Lucas-Duis-Trio. Die vorgetragenen Weisen und Lieder waren Kompositionen, die aus der Zeit des späten Mittelalters, des Barock und des Rokoko stammten. Gerade diese Melodien, die den Hörer stark fesselten, gaben Goethe recht, der einst Zelter gegenüber die Musik die schönste Offenbarung Gottes nannte. Benutzt wurden Blockflöte, Violen, Laute, Clavichord und Pochette, die durch die anerkennenswerte Meisterschaft der drei Künstler harmonisch klangen. Frau Kalischeks Mitwirkung

bedeutete eine Bereicherung der Darbietungen. Es bleibt nun noch dem Volksbildungsverein zu danken, der diesen interessanten Abend vermittelte. Besonderen Beifall fand der Vortrag des Präludium von J. S. Bach auf dem Clavichord. Dieses Instrument, das schon im 13. Jahrhundert im Gebrauch war, nennt Prätorius das Fundament aller klavierten Instrumente, darauf auch die Orgelschüler im Anfang unterrichtet werden. Das Konzert fand bei Kerzenbeleuchtung statt, was dem Ganzen ein stimmungsvolles Gepräge gab. Sämtlichen Mitwirkenden, echte Mittler wahrer Kunst, dankte herzlicher Beifall,

Neueröffnung "Café Europa". Wie uns mitgeteilt wird, hat Herr Ernst Camnitzer ausser seinem bisherigen Betrieb Café-Conditorei Wien noch die früheren Räume des Park-Café pachtweise übernommen. Herr Camnitzer, dem der beste Ruf als erstklassiger Konditormeister und Küchenchef vorausgeht (was er auch in seinem jetzigen Betrieb bewiesen hat), wird in den Lokalitäten des Park-Café einen modernen gastronomischen Betrieb unter der Firma "Café Europa" in den nächsten Tagen-

eröffnen. "Café Europa" wird vollständig und teilweise umgebaut. Zu den Räume utogekommen ist ein weiterer Laden, in det Herrn Camnitzer geführte komfortabel ein beliebte Wiener Konditorei untergebracht aufgenommen wird eine Konfiturenabteil Verkaufs-Konditorei ist durch einen Durch dem Café verbunden. Herrn Camnitzer wald- u. Fern lich, zur Eröffnung Herrn Kapellmeister W Curhaus. V zum Gastspiel mit seinem Künstlertrio. pflichten, Kapellmeister Haber ist Kammermusiker der früheren Hofoper zu bekannt durch seine Engagements in Unternehmen Berlins ("Vaterland"), sowie licher Großstädte. Alles nähere über die im Anzeigenteil in den nächsten Tagen.

Der Schwank "Weekend im Para Für Kurt Sellnick am Sonntag im Kleinen Haus der Kostür aufführung.

meldungen Namen be

angeme A

Frei

Hotelier, E., Hr., B rl., Elbert B.

Hr., Bent m. Fr., Hr. Zahn

ath, E. M. August, Hamburg August, Hr., Köl Ma, L., Hr., K

Paul T., Fr., Ber Max Hr., Hersf GustoW., Hr., H. Gusto Hr., Alsfe Herts g., J., Hr., D Olly Hr, M., Hr., M

Guido F., Hr., Asp Rober n, C., Hr.,

> D Hr. Hofs

ennis:

Klei

Hockey Reitspor WAutospo echten

Bäll

elplan rosses Haus eihe G. 17. Ve fang 19,30 Uhr reihe F. 17. Vo 19.30 Uhr.

liesbad TUS

anuar 1931. ung.

thoi!!

ischen: Mau Guido F., Hr., Aspey .Kur e Schiff-Patt

stern" . Fran r Ostseeinseli des Jahres

lplan eines Haus

and Post

Abfalif hrpreis 12.004.00 4.00 2.50

25580 Tel. 12, Tel. 28921 h-Platz 2, nnade 29-31 Ring, Tel. alast-Hotel. ber Haupte

sellsch vollständig rgebracht turenabteil nen Durch er ist ofoper zu

ents in l"), sowie

### -Fremdenliste.

nmeldungen vom 21. Januar 1931. Namen bedeutet: als Passant angemeldet.

Hotelier, Elberfeld, Palast-H. E., Hr., Berlin-Johannisthal Pension Primavera Paiast-Hotel

Hr., Bentheim Zentral-Hotel . m. Fr., Frankfurt

Hotel Kranz Hr. Zahnarzt Dr. m. Fr., Metropole kten von Curt, Frl., Gemmerich, Evang, Hosp, Hoffmann. ath, E. M. S., Fr., Krefeld Sanatorium Dr. Arnold

. . . Augus I., Hamburg Hotel Berg Grüner Wald Sin. Ma L., Hr. Kapitän, Düsseldorf Paul T., Fr., Berlin Hotel Happel
Max Hr., Hersfeld, Schwarzer Bock
Gusta W., Hr., Hamburg Hotel Berg
Gusta Hr., Aisfeld Weisses Ross
Hertag, J., Hr. Dr. med. m. Fr.,
Ottilie im
Olly Bc, M., Hr., Mannheim Hotel Happel

ichigen Han Hr., Aachen Schwarz . . . . Pet I., C., Hr., Hagen i. W. Schwarzer Boek Hansa-Hotel T., Hr., Berlin

Taunus-Hotel

Grilner Wald

Zimmermannstr. 7II e des Jahres
h Schleim. Hr., Elberfeld Grüner Wald
Lankers. Hr. m. Fr., Giessen Hansa-Hotel
Ende etwa C., Hr., Nürnberg, Grüner Wald
C., Fr., Baarn Quisisana
H., Hotechuserieler München Hr. Hofschauspieler, München Metropole

hobenen Star Hr., Berlin ssen trieb. städt, Hr., Kamen, Hotel Bayaria sihe V. 47, VeF., Hr. Dipl.-Ing., Charlottenburg pfang 20 Uhr Hotel Continental

\*Fabian, S., Hr., Köln Ta \*Felbük, E., Hr. m. Fr., Lennep Taunus-Hotel Griner Waid \*Fenchel, A., Hr. Dr. m. Fr., Freiburg i. B. Pension Primavera

\*Feuerbaum, J., Hr. M. d. R., Dortmund Taunus-Hotel \*Fielden, H., Hr., Buxton \*Flinsch, C., Fr., Frankfurt Vier Jahreszeiten \*Frank, E., Hr., Duisburg Mönchshof \*Fuhrmann, K., Hr. Prok., Köln Hotel Reichspost-Reichshof

\*Gerberding, A., Hr., Hamburg Goslar, M., Hr. Min.-Rat, Berlin Luisenhof Hotel Kronprinz Grossa, H., Hr., Frankfurt (\*Guldmann, Z., Hr., Mannheim

Grüner Wald

Schulberg 7

H.

Haertel, W., Hr., Berlin
Hegendörfer, J., Hr., Fürth
Hamel, I., Hr., Hamburg
\*Hampel, M., Hr., Dillenburg
\*Hauff, S., Hr., Berlin
Hausen, P., Hr., Dernbach
\*Heilbronn, K., Hr. m. Fr., Genthin
Palas Grüner Wald Zwei Böcke Weisses Ross Mönchshof Metropole Schulberg 7

Palast-Hotel \*Heinemann, R., Hr., Frankfurt a. M.

Graner Wald \*Heinemann, J., Hr. Dir., Berlin Rose

\*Herzog, M., Hr., Stuttgart Pension Koch
Hesse, K., Hr., Berlin Grüner Wald

\*Heuser, O., Hr., Düsseldorf Hansa-Hotel
Hofmann, O., Hr., Mainz Weisses Ross

\*Holzapfel, P., Hr., Oberstudiendir. Dr. m.
Fr. Köln Evang Hosoiz Oranien Evang, Hospiz Oranien durt Schulberg 7 Fr., Köln Evar Hopf, E., Hr., Frankfurt Hoppe, B., Hr. Gutsinsp., Niedersynderstedt

\*Jaensch, D., Hr., Berlin Tau \*Jauer, P., Hr. m. Fr., Heidelberg Taunus-Hotel

Würzburger Hof Hotel Happel \*Joachim, E., Hr., Berlin

Kahn, B., Hr., Mannheim Evang. Hospiz Oranien Kaiser-Blüth, J., Hr., Köln Grüner Wald Kebbekus, T., Hr., Olpe i. W., Haus Wenden \*Kinkel, W., Hr., Frankfurt a. M. Kohl, Cl., Hr., Berlin Schulberg 7 Krause, W., Hr. m. Fr., Berlin, Zum Bären

\*Langbein, E., Hr., Steinach - Grüner Wald Lübert, L., Fr., Dortmund - Schwarzer Bock Lucca, S., Hr. Hotelier, Como Hotel Nassau

"Maeder, W., Hr., Schmafkalden

Pfälzer Hof \*Manzke, W., Hr., Köla Taunus-Hotel Markgraf, P. H., Hr., Polen Goethestr. 18 \*Meier, J., Hr., Ulm \*Mertens, M., Fr., Krefeld Römerbad \*Muller, S., Frl., Eickweisbach

Würzburger Hof \*Müller-Kögler, Hr. Landw.-Rat, Limburg Hotel Berg

N.

\*Nagel, E., Fr., Baumholder, Viktoria-Hotel Noll, W., Hr., Carlsberg Hotel Happel Hotel Happel

Hotel Happel \*Otto, G., Hr., Dortmund

\*Phillipp-Mössinger, Frl., Ingelheim Hotel Berg Pogrzeba, H., Hr., Berlin

Dotzheimer Str. 18II Poser, E., Hr. Fabrikbes. m. Fr., Münchenbernsdorf Schwarz \*Pronk, M., Hr. Baumeister, Haag Schwarzer Bock Hotel Berg

\*Reichert, E., Hr., Köln Grüner Wald \*Rippmann, W., Hr., München, Hansa-Hotel Rosinsky, W., Hr., Berlin-Neukölin Pension Primavera

\*Rücker, Th., Hr., Kloppenheim Zur Stadt Ems \*Rücker, G., Fr., Charlottenburg Zentral-Hotel

\*Schäfer, W., Hr., Hünfeld, Würzburger Hof \*Schloßstein, F., Hr., Frankfurt a. M. Grüner Wald \*Schmidt, C. R. W., Hr., Köln

Grüner Wald \*Schröder, W., Hr., Köln Union Schöning, H., Hr., Olderloe Hotel Nassau\* \*Schültz, R., Hr. Komm.-Rat, Konstanz \*Schultze, F., Hr. Major a. D. Sagan

Hansa-Hotel \*Sehulz, R., Hr., Köln Gr \*Sehulz, O., Hr., Frankfurt a. M. Grüner Wald Grüner Wald

\*Seder, F., Hr. m. Fr., Kassel Hotel Reichspost-Reichshof Berlin Grüner Wald

Schwarzer Bock Hotel Adler Hotel Adler \*Spicker, M., Hr., Berlin Hotel Adler \*Spicker, D., Hr., Berlin Hotel Adler \*Stahl, E., Hr., Dauborn, Gartenfeldstr. 57 Steger, W., Hr., Leipzig Hotel Kranz Stern, J., Hr. Dr. m. Fr., Berlin

Hotel Nassau \*Stochr, A., Hr., Frankfurt Taunus-Hotel Strauss, O., Hr., Köln Schwarzer Bock Schwarzer Bock

\*Tänzer, F., Hr., Stuttgart Hotel Reichspost-Reichshof \*Theiler, C., Hr. Apoth., Hagen Evang. Hospiz

Theobald, J., Hr., Alt-Leiringen Hotel Happel Zum Baren Tris, K., Frl., Koblenz

Vogt, J., Hr. Kreisarzt Dr., Schleiden (Eifel) Schw Voigt, W., Hr., Wessling Gr \*Vowinckel, A., Hr., I \*de Vries, L. J., Hr., Rotterdam Schwarzer Boek Grüner Waid Hotel Nizza Zentral-Hotel

"Wachowsky, J., Hr., Luxemburg Hotel Dahlheim Wagner, E., Fr., Chemnitz

Sanatorium Nerotal \*Walter, A., Hr., Köln \*Wartenberger, M., Hr., Berlin, Grüner Waid

Grüner Wald \*Weigelt, A., Hr., Steinach Grüner Wa'd \*Weil, P., Hr. m. Fr., Duisburg, Hotel Berg Woehr, A., Hr., Gederbach Grüner Wald \*Wolfeiler, C., Hr. m. Fr., Offenbach a. M. \*Wreh, H., Hr., Berlin Griner Wald

Z. \*Ziepert, R., Hr. Dir., Schwetzingen Griner Wald

# Sport und Spiele in Wiesbaden Ein Wegweiser für unsere Kurgäste

14.0 ennis: Spielplätze Nerotal: Tennis- und Hockeyklub, Geschäftsstelle "Hotel Metropol". Tennislehrer: C. Becker Spielplätze Blumenwiese: Tennisklub "Blau-Weiss", Geschäftsstelle Wörthstrasse 3. Tennislehrer: A. C. Becker Spielplätze Landesdenkmal : Tennisklub "Grün-Weiss" Biebrich-Wiesbaden Tennishalle (Hotel Rose) Bingertstrasse

ro-Zentrale, Tisch-Tennis: Wiesbadener Tennis- u. Hockeyklub, Hotel Metropol Tennisklub "Blau-Weiss", Kurhaus-Restaurant

Golfklub, Paulinenstrasse 5 Klein-Golfplatz, auf der Wiese hinter dem Kurhaus Hockey: Wiesbadener Tennis- und Hockeyklub, Hotel Metropol

Reitsport: Wiesbadener Reit- und Fahrklub, Geschäftsstelle: Kurhaus Tattersall Weiss Wiesbadener Automobilklub, Sonnenberger Strasse 27
Rheinischer Motorsportklub, Webergasse 14

echten: Wiesbadener Fechtklub, Geschäftsstelle: Oranienstrasse 50 Rudern: Rudergesellschaft-Wiesbaden

Schießstände: Wiesbadener Schützengesellschaft, Schützenhaus Ch-Rui Rodelbahn: Hohe Wurzel, Geschäftsstelle: Schwimmklub, Moritzstr. 6

Eisbahnen: Kurhausweiher, Blumenwiese, Kaiserstrasse

Schwimmen: Wiesbadener Schwimmklub: Viktoria-Bad

Kaiser-Friedrich-Bad Fussball - Handball: Sportverein Wiesbaden, Dreiweidenstr. 3 Sportplatz: Frankfurter Strasse

Luftsport: Mittelrheinischer Verein f. Luftfahrt e. V. Wilhelmstr. 15 Motorflugsport: Eigene Fliegerschule und Übungsstelle im Flughafen

Erbenheim, Segelflugsport: Ausbildung im Fluggelände mit Halle nördlich der Platte,

Freiballonsport: Freiballonaufstiege.
An sämtlichen Sportarten können Kurfremde teilnehmen.

Wandersport: Gesellschaftsspaziergänge der Kurverwaltung in die Umgebung. Dienstag u. Freitag 14.30 Uhr ab Kurhaus. 0.50 Mk. pro Person.

Bridge: Hotel Rose: Dienstag, Freitag, Sonntag ab 16 Uhr Leitung: Frau Bertram

Vier Jahreszeiten: täglich ab 16 Uhr, abends nach Verabredung Leitung: Fräulein Bittrich Palast Hotel: Montag und Donnerstag ab 16 l ar

Mittwoch und Samstag abends Leitung: Frau Dr. Dornblüth Hotel Oranien: Dienstag ab 20 Uhr, Donnerstag ab 16 Uhr Gesellschaftsspiel: Spielsaal im Kurhaus Samstag und Sonntag

Schach: Wiesbadener Schachklub

# den Räum uto- und Pferdedroschken

offene und geschlossene Wagen

Sammelnummer 59966

mnitzer ward- u. Fernfahrten mit Clubsessel-Omnibus täglich

meister Wikurhaus. Vereine und Gesellschaften Preisermäßigung nach Vereinbarung.

Vergesst die hungernden Vögel nicht

# Wilhelmstrasse 46

Gegründet 1878

Von jedem Fremden besucht!

Ananastorien === Wiesbad. Pflaumen Wiesbadener Spezialitäten: Seit 52 Jahren das feine Bestellgeschäft

Versand nach auswärts Lieferung zu allen Festlichkeiten Vornehme, behagliche Räume Frühstücksstube Erstkl. Konditoreierzeugnisse

im Paraspir Bälle einen Haus d Kostümfeste:

Dulmin

das unschädliche Enthaarungs Aerztlich empfohlen. Dose M. 2 .-

Superb

der wasserfeste. naturgetreue Lippenstift M. -. 30, 1.25, 2.50

Der neue wasserfeste Augenbrauenstift

färbt nicht ab eizender, silberartiger Hülse Blond, braun und schwarz M. -. 75

Superb das wasserfeste, naturgetreue Wangenrot

M. -. 50, 1.50

Orchideenmilch der festhaftende flüssige Puder, weiss, rosa, gelbrosa, gelb Hellbraun u. dunkelbraun f. Orientalen u. Neger M. 1.25, 2.25

Dr. M. Albersheim, Wiesbaden, in und ausländischen Parfumerien

Wilhelmstrasse 38

elmstr. 10

deint täglic

23.

Promi

mmerzienr

or Reuter

sburg; Ve

Haebler,

Sebald, N

d; General

Verlagsbuc

r von Bl

Leverkus,

herzienrat or Guillau or der N erzienrat .

eh. Komme

und von Pe t E. Drum

linghausen.

Schriftstelle

lm Backha

. Soerabaj direktor W

sänger, Bei

sberg; Frau ch von den

Dresde

Schau

rt Eulenbe

teur Stahle

und von l

e Zoltán Sa

Komponis

Gelehrt

direktor Le

ich Hensel;

h. Oberregi rsität Frank

edeutendste

# 

# Städtische Badhäuse

# Kaiser-Friedrich-Bad

Städtisches Badhaus und Inhalatorium Langgasse 38/40

- 1. Thermal-, Süsswasserbäder, Kohlensäure-, Sauerstoff- und sonstige Zusatzbäder, Massagen, Hochdruckduschen, werktags von 8 bis 19 Uhr.
- 2. Moor- und Sandbäder, Duschmassagen, jedoch nur nach vorheriger Bestellung an der Kasse des Badhauses, werktags von 8 bis 18 Uhr.
- 3. Wasserbehandlung, Fangopackungen, Wärmebehandlung, elektr. Licht- und Wasserbäder, Kopflichtbäder, werktags von 8 bis 13 Uhr, und 15 bis 18 Uhr. (Für Damen Dienstags und Freitags vormittags geschlossen.)
- 4. Römisch-irische Behandlung: Für Herren werktags von 8 bis 20 Uhr ausser Dienstags und Freitag vormittags. Für Damen nur Dienstags von 8 bis 20 Uhr und Freitags von 8 bis 13 Uhr.
- 5. Inhalationen werktags von 8 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr.

Sonn- und Feiertags geschlossen.

# Badhaus zum Schützei

Schützenhofstrasse 4

Thermalbäder mit Ruhegelegenheit von 8 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr. An Samstagen Badezeit bis 19 Uhr.

Sonn- und Feiertags geschlossen.

# Städt. Schwimmbadbetrieb

(Augusta-Viktoria-Bad) Viktoriastrasse 2

Badezeiten für Frauen und Mädchen:

Montags von 91/2 bis 121/2 Uhr und 14 bis 21 Uhr. (18 bis 21 Uhr Volksabend.)

Donnerstags von  $9\frac{1}{2}$  bis  $12\frac{1}{2}$  Uhr und 14 bis 19 Uhr. Samstags von  $9\frac{1}{2}$  bis  $12\frac{1}{2}$  Uhr.

Badezeiten für Männer und Knaben:

Dienstags, Mittwochs und Freitags von 14 bis 19 Uhr. Samstags von 14 bis 21 Uhr. (18 bis 21 Uhr Volksabend.) hen; Geh. K Sonntags von 8 bis 12 Uhr.

### Das sagt ihnen der Arzt: Der Verlauf einer Badekur zerfällt in vier Abschnitte.

Den ersten Abschnitt (1.-5. Tag) bildet der Zustand anfänglicher Erschlaffung. • Das zweite Stadium (6.-12. Tag) bildet die erste vermeintliche Besserung. • Im dritten Stadium (13.-22. Tag) macht sich die Reaktion der Kur bemerkbar. • Erst der vierte Abschnitt der Kur bringt die zunehmende Besserung und Heilung.

Daher keine zu kurzen Badekuren!

### Jeder Besucher Wiesbadens

versieht sich vor der Abreise mit

Wiesbadener Natürl. Kochbrunnen-Quellsalz und Pastillen

gegen Katarrhe, Husten, Heiserkeit, Verschleimung, Grippe, Magen-, Darm-u. Verdauungsstörungen

Preis:

Quellsalz 2.50 Mk. per Glas

Pastillen 0.85 Mk. per Schachtel

Am Kochbrunnen, im "Badeblatt"-Büro, im Städt. Kaiser-Friedrich-Bad, im Städt. Brunnen-kontor, Webergasse 3 u. in allen Apotheken und Drogerien.

### Sur unfere Mutter - für unfere Jugend!









Die neuen deutschen Wohlfahrtsbriefmarten Galtig bie 30. Juni 1931

## Museum der Stadt Wiesbaden.

Kaiserstrasse, Ecke Rheinstrasse

Die städtischen Sammlungen sind täglich ausser Montag geöffnet: von 10 - 13 und 14.30 - 16.30 Uhr.

Eintrittsfreie Tage zu den städt. Sammlungen:

Samstag und Sonntag vor- u. nachm. sowie Mittwoch nachmittag. An den übrigen Tagen beträgt der Eintrittspreis: Erwachsene 0.50 Mk., Kinder bis 14 Jahre 0.25 Mk., bei Besichtigung ausserhalb der allgemeinen Besuchzeiten 2.50 Mk. Vereine je Person: 0.25 Mk.

Die Ausstellungen des Nassaulschen Kunstvereins im Neuen Museum sind täglich (ausser Montags) geöffnet von 10-13 und 14.30-16.30 Uhr Eintrittspreis: 0.50 Mk.

### **Besuchszeit in Ateliers** Wiesbadener Künstler.

(Freie Künstlerschaft Wiesbaden.)

Maler: Alo Altripp, Nikolasstr. 32. 12-1 Uhr. Fernsprecher 23965. - Alexei und Andrej v. Jawlensky, Beethovenstr. Nr. 9, pt. Fernsprecher 263 60. — Helmut Eichesheim, Moritzstrasse 6. Anna Quedenfeldt, Mosbacher Str. Nr. 12. Sonntags 11-13 Uhr. Fernsprecher 224 39.

Bildhauer: Willy Bierbrauer, Frankfurter Strasse 57. Fernspr. 220 20.

Architekten: E. Fabry, Ahornweg 1. Fernspr. 266 30. - Rud. Joseph, Arndtstr. 6. Fernspr. 22076. Ludw. Minner, Wilhelmstrasse 18. Fernspr. 24688.

Loesch's spieler terdirekto nersänger Weiman direktor De Spiegelgasse. Sche Weiman direktor De Borts

nahe Kurhaus und Staatsthe Che Prof. Caue meltbekannt von jedem Fremden besteur Mohn, Qualitätsküche - Qualitätsreeburg; die C Weingrosshandlungt mit Fami

neu angegliedert:

Bierstuben Filmer Urquell - Siechen hell ut

> Hotel u. Badhaus Goldenes Kretzt a. D. 1

# schön eingerichtete Zimmer mit kalt-fliessendem Wasser.

Badehalle und Bäder vollständig neu Passantenbäder.

"Märklin" Uhrwerk- Dampf-elektr. B "Märklin" Metalibaukasten "Mät Wippen" — Rutschliahnen — Flui